

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**СОГЛАСОВАНО**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра экономики и  
гуманитарных дисциплин  
(ЭиГД\_ХТИ)**

наименование кафедры

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий ОП ВО

**УТВЕРЖДАЮ**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра экономики и  
гуманитарных дисциплин  
(ЭиГД\_ХТИ)**

наименование кафедры

**Папина О.В**

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий дисциплину

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ТЕХНИЧЕСКИЙ ИНОСТРАННЫЙ  
ЯЗЫК**

Дисциплина ФТД.В.01 Технический иностранный язык

Направление подготовки /  
специальность

Направленность  
(профиль)

Форма обучения

заочная

Год набора

2020

Красноярск 2022

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по укрупненной группе

230000 «ТЕХНИКА И ТЕХНОЛОГИИ НАЗЕМНОГО ТРАНСПОРТА»

Направление подготовки /специальность (профиль/специализация)

23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов

Программу  
составили

канд.филол.наук, доцент, Танков  
Е.В.;канд.филол.наук, доцент, Чезыбаева Н.В.

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Целью изучения дисциплины является совершенствование у студентов языковой и коммуникативной компетенции как средства профессиональной коммуникации, достаточной для чтения специальной и научной литературы с целью изучения зарубежного опыта в области науки и техники, для осуществления деловых контактов и для дальнейшей мотивации к изучению иностранного языка.

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

Задачами изучения дисциплины являются:

- научиться обмениваться профессионально востребованной информацией и вести беседу делового характера;
- научиться понимать основное содержание прочитанного текста профессиональной и деловой тематики, включающей знакомство с реалиями зарубежных стран в профессиональной и деловой сфере, современными проблемами эксплуатации транспортно-технологических машин и комплексов;
- формировать умение осуществлять коммуникативные акты в сфере профессионального общения:
  - а) в устной форме (знакомство, беседа по телефону, собеседование, дискуссия, анализ представленной научно-технической информации),
  - б) в письменной форме (автобиография, заявление, деловая корреспонденция, резюме, аннотация);
- расширить общекультурный кругозор за счет сферы профессионального и делового общения.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<b>ОК-5: способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</b>	
Уровень 1	нормы, правила и способы осуществления коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач в типовых ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия
Уровень 2	нормы, правила и способы осуществления коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках в бытовой и

	профессиональной сферах межличностного и межкультурного взаимодействия
Уровень 3	нормы, правила и способы осуществления коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере
Уровень 1	логически верно и грамотно строить устную и письменную речь на русском и иностранном языках для решения задач в типовых ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия; пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями русского и иностранного языка; основными сайтами поддержки грамотности в сети «Интернет»
Уровень 2	логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь на русском и иностранном языках в бытовой и профессиональной сферах межличностного и межкультурного взаимодействия
Уровень 3	логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь на русском и иностранном языках для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере
Уровень 1	навыками осуществления коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач в типовых ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия
Уровень 2	навыками осуществления коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках в бытовой и профессиональной сферах межличностного и межкультурного взаимодействия
Уровень 3	навыками осуществления коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере
<b>ОК-6: способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия</b>	
Уровень 1	типичные культурные, этнические, конфессиональные и социальные особенности различных общностей.
Уровень 2	принципы выявления культурных, этнических и социальных особенностей представителей тех или иных социальных общностей в коллективе.
Уровень 3	принципы выявления культурных, этнических, конфессиональных и социальных особенностей представителей тех или иных социальных общностей в коллективе.
Уровень 1	толерантно воспринимать культурные, этнические, конфессиональные и социальные особенности.
Уровень 2	учитывать культурные, этнические, конфессиональные и социальные особенности в процессе профессионального взаимодействия сотрудников в коллективе.
Уровень 3	учитывать культурные, этнические, конфессиональные и социальные особенности в процессе профессионального взаимодействия

	сотрудников в коллективе.
Уровень 1	навыками определения и применения этических норм, касающихся культурных этнических, конфессиональных и социальных различий.
Уровень 2	приемами делового взаимодействия и предотвращения конфликтных ситуаций в коллективе, состоящем из представителей различных культурных, этнических, конфессиональных и социальных сообществ.
Уровень 3	приемами делового взаимодействия и предотвращения конфликтных ситуаций в коллективе, состоящем из представителей различных культурных, этнических, конфессиональных и социальных сообществ.
<b>ОК-7: способностью к самоорганизации и самообразованию</b>	
Уровень 1	ценности университетского сообщества; основы мотивации и эмоционально-волевой саморегуляции; основные учебные элементы MOODLe.
Уровень 2	основы формирования и развития профессиональных компетенций; профессиональные стандарты по направлению подготовки.
Уровень 3	ценности профессионального сообщества.
Уровень 1	проводить самодиагностику и анализ учебной деятельности; анализировать и осознанно выбирать ресурсы; определять цели учебной деятельности; использовать инструменты планирования и самоконтроля учебной деятельности, в том числе инструменты MOODLe, Google, др.
Уровень 2	проводить оценку профессиональных компетенций, используя различные инструменты (тесты, экспертная оценка, портфолио, др.); выбирать средства для формирования и развития профессиональных компетенций, используя ресурсы образовательной программы, университетского образовательного сообщества.
Уровень 3	проводить самодиагностику и анализ профессиональной деятельности; анализировать и осознанно выбирать ресурсы; определять цели деятельности; использовать инструменты планирования и самоконтроля профессиональной деятельности, в том числе электронные инструменты.
Уровень 1	навыками планирования, организации и контроля учебной деятельности; навыками самостоятельной работы с образовательными ресурсами; навыками коммуникации в академической среде.
Уровень 2	навыками самооценки и диагностики профессиональных компетенций.
Уровень 3	навыками планирования, организации и контроля профессиональной деятельности; навыками коммуникации в профессиональной среде.
<b>ПК-32: способностью в составе коллектива исполнителей к использованию основных нормативных документов по вопросам интеллектуальной собственности, проводить поиск по источникам патентной информации</b>	

#### 1.4 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной

программы

Дисциплина «Технический иностранный язык» является факультативом. Знание иностранного языка является одним из важных условий повышения академической и профессиональной мобильности студентов. Изучению дисциплины предшествует курс «Иностранный язык».

Дисциплина «Технический иностранный язык» содержит профессионально значимые элементы, которые позволяют применять приобретённые студентами предметные знания, умения и навыки при изучении других дисциплин. В этом смысле программа дисциплины направлена на реализацию междисциплинарных связей, что создает дополнительную мотивацию в ходе изучения иностранного языка.

#### 1.5 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины Русский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Семестр
		4
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>2 (72)</b>	<b>2 (72)</b>
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>0,28 (10)</b>	<b>0,28 (10)</b>
занятия лекционного типа		
занятия семинарского типа		
в том числе: семинары		
практические занятия	0,28 (10)	0,28 (10)
практикумы		
лабораторные работы		
другие виды контактной работы		
в том числе: групповые консультации		
индивидуальные консультации		
иная внеаудиторная контактная работа:		
групповые занятия		
индивидуальные занятия		
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>1,61 (58)</b>	<b>1,61 (58)</b>
изучение теоретического курса (ТО)		
расчетно-графические задания, задачи (РГЗ)		
реферат, эссе (Р)		
курсовое проектирование (КП)	Нет	Нет
курсовая работа (КР)	Нет	Нет
<b>Промежуточная аттестация (Зачёт)</b>	<b>0,11 (4)</b>	<b>0,11 (4)</b>

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа		Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
			Семинары и/или Практические занятия (акад. час)	Лабораторные работы и/или Практикумы (акад. час)		
1	2	3	4	5	6	7
1	Профессиональная сфера коммуникации	0	4	0	64	ОК-5 ОК-6 ОК-7 ПК-32
Всего		0	4	0	64	

#### 3.2 Занятия лекционного типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

#### 3.3 Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
1	1	Техническое устройство автомобиля/ транспортного средства	2	0	0
2	1	Обслуживание и ремонт автомобиля/ транспортного средства	1	0	0
3	1	Профессиональная коммуникация в сфере эксплуатации автомобилей/ транспортных средств	1	0	0
Всего			4	0	0

### 3.4 Лабораторные занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме

## 5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## 6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Алонцева Н. В., Ермошин Ю. А.	Английский язык для направления "Менеджмент": учебник	М.: Академия, 2014
Л1.2	Романенко Л.А., Тонкошкурова И.В.	Иностранный язык (немецкий): учебно - методическое пособие	Абакан: Сиб. федер. ун-т; ХТИ - филиал СФУ, 2011
Л1.3	Михайлова Р.И., Самрина Ф.И., Ефименко Т.М.	Английский язык: учебно-методическое пособие	Абакан: РИО ХТИ - филиала СФУ, 2011
Л1.4	Игнатенко О.В., Никитина Е.А.	Английский язык. грамматические тексты: сборник текстов	Абакан: Ред.-изд. сектор ХТИ - филиала СФУ, 2012
Л1.5	Романенко Л.А.	Иностранный язык (немецкий): контрольно - измерительные материалы: сборник заданий	Абакан: Ред.-изд. сектор ХТИ - филиала СФУ, 2012
Л1.6	Лытаева М.А., Ульянова Е.С.	Немецкий язык для делового общения: учебник и практикум для академического бакалавров.; допущено УМО ВО	М.: Издательство Юрайт, 2016
6.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И.	Учебник английского языка: рекомендовано Учебно- методическим объединением по образованию в области лингвистики МО и науки РФ	М.: МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2011

Л2.2	Романенко Л.А.	Иностранный (немецкий) язык. Контрольные работы для заочников: методические указания	Абакан: Ред.-изд. сектор ХТИ - филиала СФУ, 2013
Л2.3	Никитина Е.А.	Немецкий язык: сборник технических текстов	Абакан: РИО ХТИ - филиала СФУ, 2010
Л2.4	Романенко Л.А., Елохова Г.В.	Иностранный язык. Работа в лингфонном кабинете SANAKO Study 1200: метод. указания	Абакан: Ред.-изд. сектор ХТИ - филиала СФУ, 2012

### **7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Э1	Словари издательства Oxford University Press	<a href="http://www.askoxford.com/dictionaries">http://www.askoxford.com/dictionaries</a>
Э2	Словари издательства Cambridge University Press	<a href="http://www.dictionary.cambridge.org">http://www.dictionary.cambridge.org</a>
Э3	Образовательный сайт Би-би-си	<a href="http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish">http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish</a>
Э4	Образовательный сайт Lidget Green, Inc.	<a href="http://www.englishlistening.com">http://www.englishlistening.com</a>
Э5	Образовательный сайт для подготовки к Cambridge English Exams	<a href="http://www.flo-joe.co.uk">http://www.flo-joe.co.uk</a>
Э6	Образовательный портал для изучения немецкого языка (тесты, словари, учебники)	<a href="http://www.deutschesprache.ru">http://www.deutschesprache.ru</a>
Э7	Информационный портал о Германии	<a href="http://www.germania-online.ru">http://www.germania-online.ru</a>
Э8	Образовательный портал для изучения немецкого языка (грамматические упражнения, словари, медиатека)	<a href="http://grammade.ru">http://grammade.ru</a>
Э9	Образовательный портал (упражнения, видео-уроки)	<a href="http://www.studygerman.ru">http://www.studygerman.ru</a>

### **8 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Работа студентов по освоению дисциплины подразделяется на аудиторную (работа на семинарских занятиях) и внеаудиторную (самостоятельная) работу.

Освоение дисциплины на семинарских занятиях проходит в соответствии с содержанием программы с использованием образовательных технологий, в т.ч. инновационных.

Внеаудиторная самостоятельная работа студентов (СРС) подразделяется на текущую самостоятельную работу и творческую (проблемно-ориентированную) деятельность студентов; является целостной системой планирования учебного процесса, основная функция которой состоит в создании определенных условий для

приобретения новых знаний студентами посредством работы с дополнительными информационными ресурсами, развития иноязычных коммуникативных умений и творчества, формирования стратегий самостоятельной работы.

Текущая внеаудиторная СРС направлена на закрепление, расширение и углубление знаний, полученных студентами, а также на развитие умений применять полученные знания на практике. Текущая внеаудиторная СРС подразумевает внеаудиторную работу студентов с материалом практического занятия в виде выполнения домашних (индивидуальных) заданий, в том числе с использованием сетевых образовательных ресурсов; подготовку к текущему, промежуточному и итоговому контролю с использованием тестирующих материалов; самостоятельное изучение отдельных тем по заданию или рекомендации преподавателя.

Творческая (проблемно-ориентированная) СРС направлена на развитие комплекса общекультурных и профессиональных компетенций, а также на повышение творческого потенциала студентов. Творческая внеаудиторная СРС подразумевает: поиск, анализ, структурирование и презентацию информации; выполнение проектных и проблемно-ориентированных заданий по заданному формату; самостоятельную подготовку к научной студенческой конференции, олимпиаде и другим подобным мероприятиям.

#### Виды самостоятельных работ

1. Вариативные языковые упражнения репродуктивно-продуктивного типа по всем видам речевой деятельности с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам.

2. Подготовка устных / письменных сообщений.

3. Подготовка и защита презентаций по страноведческой тематике.

4. Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий.

5. Участие в олимпиадах и творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность студентов.

Задания для СРС выдаются преподавателем на практическом занятии; выполнение заданий контролируются преподавателем на последующих практических занятиях.

Требования к оформлению и объёму СРС: объем и форма произвольные.

Оценка результатов СРС организуется как единство двух форм: самоконтроль и контроль со стороны преподавателя в соответствии с

универсальной шкалой, которая используется в вузе: 84 - 100 баллов – 5 «отлично», 67 - 83 балла - 4 «хорошо», 50 - 66 баллов - 3 «удовлетворительно», 0 – 49 баллов - 2 «неудовлетворительно».

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации в зависимости от нозологии:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме;

- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;

- в форме электронного документа.

## **9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

### **9.1 Перечень необходимого программного обеспечения**

9.1.1	SanakoStudy 1200 (для преподавателя); SanakoStudy 1200 (для студента)
-------	---

### **9.2 Перечень необходимых информационных справочных систем**

9.2.1	1. Электронная библиотечная система «СФУ». – Режим доступа: <a href="http://bik.sfu-kras.ru">http://bik.sfu-kras.ru</a>
9.2.2	2. Электронная библиотечная система «ИНФРА-М». – Режим доступа:// <a href="http://www.znaniyum.com">http://www.znaniyum.com</a>
9.2.3	3. Электронная библиотечная система «Лань». - Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>
9.2.4	4. Электронная библиотечная система «Национальный цифровой ресурс «Руконт». – Режим доступа: <a href="http://rukont.ru">http://rukont.ru</a>
9.2.5	Научная библиотека СФУ предоставляет доступ к ЭБС «ИНФРА-М», «Лань», «Национальный цифровой ресурс «Руконт», рекомендованным для использования в высших учебных заведениях.
9.2.6	5. Электронная библиотека ХТИ – филиала СФУ (Корпус Б, Комарова, 15)

## **10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Персональный компьютер DEPO Neos 210 (Моноблок) Вариант № 1 с предустановленным программным обеспечением SanakoStudy 1200 (для преподавателя); персональный компьютер DEPO Neos 440AIO19 (Моноблок) Вариант № 2 с предустановленным программным обеспечением SanakoStudy 1200 (для студента)